

Die *Oliva sacrarum Meditationum* des Weißener Priors Gallus Klessel († 1633)

Ein Betrachtungsbuch aus der Ordensreform des 17. Jahrhunderts und seine Nachwirkung

Die prämonstratensische Ordensreform des 16. und 17. Jahrhunderts¹ zeigt sich nicht nur in neuen Statuten², in den Verordnungen der General- und Provinzialkapitel³, in Visitationen⁴, Gebräuchebüchern⁵ und Anleitungen für die Noviziatsausbildung⁶. Doktrinell grundgelegt in der *Optica Regularium* Servatii de Lairuelz⁷, will sie das ganze Leben und Denken des Religiösen umgreifen und findet so ihren Niederschlag nicht

¹ Vgl. allgemein: Bernard ARDURA, *Prémontrés. Histoire et spiritualité*, Saint-Etienne 1995, S. 181-282. – Archivsiglen und Abkürzungen: HStA Stuttgart: Hauptstaatsarchiv Stuttgart; Bü: Büschel; PL: Migne, *Patrologia Latina*; LThK: Walter KASPER (Hg.), *Lexikon für Theologie und Kirche*, 3. Auflage, Freiburg i. Br. u.a. 1993-2001.

² *Statuta Candidi et Canonici Ordinis Praemonstratensis renovata*, Paris 1632.

³ Vgl. *Acta et Decreta Capitulum Generalium Ordinis Praemonstratensis*, ed. J.B. VALVEKENS, in: *AnPraem* 55 (1979) – 58 (1982), Editio textuum (= Bd. 4); Bd. 5 ed. J.B. VALVEKENS / L.C. VAN DYCK, in: ebd. 60 (1984) – 68 (1992); *Capitula Provincialia Provinciae Bohemiae, Moraviae, Austriae ac Silesiae (1641-1727)*, ed. J.B. VALVEKENS, in: *AnPraem* 36 (1960) – 42 (1966), Editio textuum; *Capitula Provincialia Circariae Sueviae (1578-1688)*, Deel I, uitgegeven door EMIEL VALVEKENS, Tongerlo 1925; Deel II, ed. Vincent VAN GENECHTEN, Tongerlo 1929; die Akten der Provinzialkapitel der Bayerischen Zirkarie von 1601 bis 1761 werden demnächst in der *Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium* erscheinen.

⁴ Vgl. z.B. J.B. VALVEKENS (Hg.), *Relictum Visitationis peractae a Servatio de Lairuelz (1624) in Bohemia*, in *AnPraem* 49 (1973), S. 284-301; Ulrich G. LEINSLE (Hg.), *Das „Relictum Visitationis“ Servatii de Lairuelz für die Abtei Windberg 1614*, in: *AnPraem* 79 (2003), S. 161-178.

⁵ Vgl. Markus RIST (Hg.), *Gebräuche im ehemaligen Kloster Weissenau*, in: *Schriften des Vereins für Geschichte des Bodensees und seiner Umgebung* 49 (1921), S. 101-176; Ulrich G. LEINSLE, *Die Ordensreform des 17. Jahrhunderts im Alltag einer schwäbischen Reichsabtei. Die Consuetudines Minorangienses*, in: *AnPraem* 72 (1996), S. 200-234.

⁶ Vgl. Servatius DE LAIRUELZ, *Catechismus Novitiorum*, Pont-à-Mousson 1625; vgl. dazu Etienne DELCAMBRE, *Servais de Lairuelz et la réforme des prémontrés* (*Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium*, Fasc. 5), Averbode 1964, S. XXVIII-XXXII.

⁷ Servatius DE LAIRUELZ, *Optica Regularium seu Commentarii in Regulam Sancti P. N. Augustini Hipponensis Episcopi* (Pont-à-Mousson 1603, hier benutzt Köln 1614); vgl. Pierre MAROT, *Préface*, in: DELCAMBRE, *Lairuelz* (wie Anm. 6), S. XI-XVI; ARDURA, *Prémontrés* (wie Anm. 1), S. 234-239.

zuletzt in den Handreichungen für die von den Jesuiten übernommene tägliche Meditation⁸. Ein Musterbeispiel ist die vor 1625 entstandene *Oliva sacrarum Meditationum* des Weißenauer Priors Dr. iur. can. Gallus Klessel (ca. 1581-1633)⁹, die nach dem Tod des Autors 1665 unter diesem Titel durch Abt Bartholomäus Eberlin (reg. 1644-1681) herausgegeben wurde¹⁰. Das Buch wurde durch den Prior von Ilbenstadt Wilhelm Slüter († 1707)¹¹ für den Frauenkonvent von Niederilbenstadt ins Deutsche übersetzt, 1686 in dieser Version in Köln im Druck herausgebracht¹² und dann

⁸ Vgl. *Statuta* (wie Anm. 2) dist. 1 c. 8 n. 4 (S. 20); dist. 1 c. 20 n. 9 (S. 61f.). Zur Eigenart der katholischen, besonders der jesuitischen Meditation vgl. Klára ERDEI, *Auf dem Wege zu sich selbst. Die Meditation im 16. Jahrhundert* (Wolfenbütteler Abhandlungen zur Renaissanceforschung, Bd. 8), Wiesbaden 1990, S. 158-214; Peter RUMMEL, *P. Julius Priscianensis S.J. 1542-1607. Ein Beitrag zur Geschichte der katholischen Restauration der Klöster im Einflußbereich der ehemaligen Universität Dillingen* (Veröffentlichungen der Schwäbischen Forschungsgemeinschaft bei der Kommission für Bayerische Landesgeschichte, Reihe 1, Bd. 13), Augsburg 1968, S. 190-198; zur Praxis der täglichen Meditation, auch für Laien, vgl. Franz M. EYBL, *Poesie und Meditation. Zur Vorredenpoetik des Bartholomäus Christelius*, in: Zeitschrift für bayerische Landesgeschichte 47 (1984), S. 255-276, hier S. 270-272; Dieter BREUER, *Der „Zodiacus Laetofatalis“ des Bartholomäus Christelius SJ und die jesuitische Meditationsliteratur*, in: Petronilla CEMUS (Hg.), *Bohemia Jesuitica 1556-2006*, Prag 2010, S. 703-803; Gerhard KURZ, *Zur Bedeutung der „Betrachtung“ in der deutschen Literatur des 17. und 18. Jahrhunderts*, in: DERS. (Hg.), *Meditation und Erinnerung in der Frühen Neuzeit* (Formen der Erinnerung, Bd. 2), Göttingen 2000, S. 219-250.

⁹ Zu Klessel bisher: Léon GOOVAERTS, *Ecrivains, Artistes et Savants de l'Ordre de Prémontré*, Bd. 1, Brüssel 1899, S. 449 (fehlerhaft; siehe unten!); Bd. 3, Brüssel 1909, S. 147; Ulrich G. LEINSE, „Beten, lesen, schreiben ...“. Klösterliche Literatur in der Prämonstratenserabtei Weißenau, in: Ulrich GAIER / Monika KÜBLE / Wolfgang SCHÜRLE (Hg.), *Schwabenspiegel. Literatur vom Neckar bis zum Bodensee 1000-1800*, Ulm 2003, S. 297-304, hier S. 299f.

¹⁰ OLIVA SACRARUM MEDITATIONUM | SPECIOSA | FRONDE, FLORE, GERMINE, | Similitudinum, Scientiarum, Conceptuum, | ac moralium passim doctrinarum. | UNDE | Spiritus erigi, & conservari: unde | tam Exhortationes, quam Conciones, de ob- | vio penè quovis argumento, & in singulos totius | anni dies, ex tempore, & facili certè negotio | cum suo & audientium fructu atq; solatio | parari possunt. | Sata olim & plantata | A | R. P. GALLO KLESSELIO SS. | Canon. Doctore, in Ecclesiâ Imp. Augiæ Candi- | dæ, S. Præmonstratensis Ordinis, | Canonico & Priore. | Cum Indice, & Facultate Superiorum. | RAVENSPURGI | Typis JOANNIS JACOBI WEHRLIN. | Anno M.DC.LXV. – 8°, (14)+456+(4) S.

¹¹ Vgl. GOOVAERTS, *Ecrivains* (wie Anm. 9), Bd. 2, S. 186f.; das von Ludwig Clemm edierte Totenbuch von Ilbenstadt reicht nur bis 1670; das Totenbuch der Folgezeit ist nicht erhalten; vgl. Ludwig CLEMM, *Das Totenbuch des Stifts Ilbenstadt*, in: Archiv für hessische Geschichte und Altertumskunde, Neue Folge 19 (1936), S. 169-274, hier S. 184.

¹² Wilhelm SLÜTER, *Oliva nova sacrarum concionum* (vollständiger Titel siehe Anm. 13), Köln 1693, Lectori Benevolo, fol.)()(2r: Hanc eandem, quam dixi, sacrarum Meditationum Olivam, ante annos complures in gratiam usumque reforescentis Ilbenstadiensis Parthenonis Germanitate imbutam, praelegi feceram pro futura in crastino meditatione, ad quam vigore statutorum omnes Ordinis nostri Professores tenentur obstricti.

zur Grundlage von Slüters Predigtsammlung *Oliva nova sacrarum concionum* von 1693 gemacht¹³. Durch Neuauflagen des Meditationsbuches 1683 und 1725¹⁴ blieb das Denken Klessels über ein Jahrhundert lebendig. Der Eigenart und Nachwirkung dieses äußerlich unscheinbaren Werkes soll hier nachgegangen werden.

1. Biographische Angaben zu Gallus Klessel

Gegenüber der älteren Literatur¹⁵ konnte die Biographie von Gallus Klessel durch die von Dr. Georg Wieland, Friedrichshafen, erarbeitete Prosopographie des Weißenauer Konvents wesentlich präzisiert werden¹⁶. Demnach stammte Gallus Klessel aus Meersburg, wo er wohl vor März 1581 geboren wurde, wenn man vom kanonischen Mindestalter für die Subdiakonatsweihe, dem begonnen 22. Lebensjahr, ausgeht¹⁷. Am 28. September 1597 wurde er an der Universität Dillingen für die 2. Grammatikklasse immatrikuliert, wobei der Beisatz *d[ives]* auf begüterte Eltern

– Gallus KLESSEL, *Geistliche Außerlesene Evangelische Betrachtungen* (vollständiger Titel siehe Anm. 145), Köln 1686.

¹³ OLIVA NOVA | SACARUM CONCIONUM, | Das ist: | Newer Oliven=Baum / | Heiliger Sonn= und Feyrtags=Predigen / | Schön an Zweigen / Blumen / Gewächs / allerhand Gleich= | nüssen / Sprüchen / Erfindungen / auch durchgehends | Sittlichen Lehren; | So weylant gepflantzet worden Betrachtungs=Weise | Von dem Wohl=Ehrwürdigen Herrn | GALLO KLESSELIO, deß Geistlichen | Rechten Doctoren / und Prioren in des H. Prämonstratenser | Ordesn Käyserl. und des H. Reichs Closter Weissenaw. | Anjetzo aber zu Predigen erweitert: Als auff einen jeden Tag | des Jahrs einen / oder auff jeden Sonn= und Feyrtag sieben | Predigen / worunter viele | Vom Hochwürdigsten Sacrament des Altars / | zu Nutzen und Erbauung der Ertzbruderschaft / | Durch den | Ehrwürdigen Herrn | F. WILHELMUM SLÜTER, | des H. Prämonstratenser Ordens Prioren des Closters | Ilbenstatt in der Wetteraw, Sambt zugehörigem Register. | Erster Winterheil. | Cöllen / | In Verlegung JOHAN WIEDENFELDT seel. Erb. und GODEFRIDI | de BERGES, Anno M.DC.LXXXXIII. | Cum Permissu Superiorum.

¹⁴ Vgl. Georg LIENHARDT, *Spiritus literarius Norbertinus*, Augsburg 1771, S. 344; GOOVAERTS, *Ecrivains* (wie Anm. 9), Bd. 1, S. 449.

¹⁵ LIENHARDT, *Spiritus literarius* (wie Anm. 14), S. 344; GOOVAERTS, *Ecrivains* (wie Anm. 9), Bd. 1, S. 449.

¹⁶ Stadtarchiv Friedrichshafen: Georg WIELAND, *Konventualen im Prämonstratenserstift Weißenau bei Ravensburg*, Teil 2: Chorherren, Laienbrüder und Novizen 1350-1803. Alphabetisches Verzeichnis nach Familiennamen G-K (Typoskript 2001). – Herrn Dr. Wieland gilt mein besonderer Dank für die Mitteilung der Ergebnisse seiner Forschungen.

¹⁷ Als *Merspurgensis* bzw. *Marispurgensis* wird er übereinstimmend in der Dillinger Matrikel und im Einkleidungsvermerk der *Libri Praelatorum* bezeichnet; siehe unten Anm. 18 und 20. Zum Weihealter: *Statuta* (wie Anm. 2) dist. 1 c. 21 n. 3 (S. 65).

verweist, so dass er die üblichen Taxen bezahlen konnte¹⁸. Einer seiner Mitstudenten war ab 1599 der nachmalige Abt Johann Christoph Härtlin (1583-1654)¹⁹. 1601 trat Klessel (wohl nach der *Rhetorica*) zusammen mit Fr. Johannes Wall aus Dillingen in das Prämonstratenser-Reichsstift Weißenau ein²⁰. 1602 legten beide die Profess ab²¹. Am 22./23. März 1602 wurde Klessel in Konstanz zum Akolythen und Subdiakon geweiht und besaß damit die Kapitelrechte²². Anschließend studierte er in Dillingen das erste Jahr der Philosophie, die *Logica*²³. Am 20. August 1603 wurde er zu weiteren Studien zusammen mit Christoph Härtlin an das Collegium Germanicum nach Rom geschickt, wo er bis zum August 1608 blieb²⁴. In Rom wurde er um 1608 zum Priester geweiht²⁵. Nach späteren Berichten studierte er am Collegium S. Apollinaris Kirchenrecht²⁶. Am 18. April

¹⁸ Thomas SPECHT (Hg.), *Die Matrikel der Universität Dillingen* (Archiv für die Geschichte des Hochstifts Augsburg, Bd. 2-3), Dillingen: Selbstverlag 1909-1913; Registerband, bearb. von Alfred SCHRÖDER 1914/15, hier Bd. 1, S. 240: 1597, Nr. 108: *Gallus Cefel Merspurgensis pro 2. gram. d.*

¹⁹ Zu Härtlin vgl. Hermann TÜCHLE, *Mehr als 650 Jahre Prämonstratenserstift*, in: Peter EITEL (Hg.), *Weißenau in Geschichte und Gegenwart*. Festschrift zur 700-Jahrfeier der Übergabe der Heiligblutreliquie durch Rudolf von Habsburg an die Prämonstratenserabtei Weißenau, Sigmaringen 1983, S. 27-57, hier S. 42-44; Peter RUMMEL, *Die Beziehungen der Abtei Marchtal und der anderen oberschwäbischen Prämonstratenserstifte zur Universität Dillingen*, in: Max MÜLLER / Rudolf REINHARDT / Wilfried SCHÖNTAG (Hg.), *Marchtal*. Prämonstratenserabtei, Fürstliches Schloss, Kirchliche Akademie. Festgabe zum 300jährigen Bestehen der Stiftskirche St. Peter und Paul (1692 bis 1992), Ulm 1992, S. 179-203, hier S. 198; LEINSLE, *Ordensreform* (wie Anm. 5), passim.

²⁰ HStA Stuttgart, B 523, Bd. 2, Libri Praelatorum II, S. 187.

²¹ Ebd., S. 188f.

²² Erzbischöfliches Archiv Freiburg, Ha 358: Konstanzer Weiheregister 1601-1656, S. 52 (Examen), S. 55 (Akolyth), S. 57 (Subdiakon); zu den Kapitelrechten vgl. *Acta Cap. Gen.* (wie Anm. 3) 1657 sess. 8 n. 38 (V, 26); 1670 sess. 10 n. 46 (V, 282f.).

²³ HStA Stuttgart, B 523, Bd. 59; Weißenauer Äbtechronik, Bl. 11; Andreas STEINHUBER, *Geschichte des Collegium Germanicum-Hungaricum in Rom*, Freiburg i. Br. 1895, Bd. 2, S. 404.

²⁴ HStA Stuttgart B 523, Bd. 59; Weißenauer Äbtechronik, Bl. 11; B 523, Bd. 2, Libri Praelatorum II, S. 226; STEINHUBER, *Geschichte* (wie Anm. 23), Bd. 2, S. 404. 410; Peter SCHMIDT, *Das Collegium Germanicum und die Germaniker*. Zur Funktion eines römischen Ausländerseminars (1552-1914) (Bibliothek des Deutschen Historischen Institutes in Rom, Bd. 56), Tübingen 1984, S. 264.

²⁵ HStA Stuttgart, B 523, Bd. 2, Libri Praelatorum II, S. 226.

²⁶ KLESSSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), Epistola dedicatoria, fol. (*) 2v: Nam R. P. Gallus Klesselius, Canonicus Minoraugiensis et Prior, ante quadraginta, et quod excurrit annos, ex Collegio S. Apollinaris (ubi integrum pene septennium Alumnus agebat) tanquam ex publico ei divinae humanaeque sapientiae augustissimo emporio, haec semina, pio suo pectore inclusa domum reportavit; ut inde arbor excresceret. – Die Angaben sind ungenau. Die Widmung datiert vom 11. August 1665. Rückkehr aus Rom und Abfassung der Meditationen fallen nicht zusammen (siehe unten Punkt 3).

1608 wurde er in Perugia zum Doktor des kanonischen Rechtes promoviert und am 20. als solcher in die Matrikel der deutschen Nation aufgenommen²⁷. 1609 finden wir ihn wieder in Weißenau, für das er vom 18. bis 24. Oktober 1609 an der Konstanzer Diözesansynode teilnahm²⁸. Von Januar 1611 bis Januar 1616 war er Pfarrvikar in Weißenau²⁹. Nach Goovaerts, der hier Lienhardt folgt, soll er allerdings Professor der Theologie am Weißenauer Hausstudium und Zirkator gewesen sein³⁰. 1616 scheint er neben seiner Tätigkeit in der Pfarrei auch als Prior auf³¹. Nach der Wahl Härtlins zum Abt (7. Juni 1616) wurde Klessel als Pfarrvikar oder Substitut von St. Christina bei Ravensburg, jedenfalls als „externus“, zum neu geschaffenen Amt eines *Deputatus* berufen und wirkte als solcher 1617 auch an der Zulassung eines Novizen zur Profess mit³². 1623 ist er wieder als Pfarrvikar von Weißenau genannt³³. 1624 erscheint er als Pfarrer von Alberskirch³⁴. In den folgenden Jahren wurde Klessel erneut Prior in Weißenau; als solcher nahm er 1627 mit Abt Härtlin am Provinzialkapitel in Rot teil³⁵. Beim Einfall der Schweden 1633 flüchtete er sich in das Benediktinerinnenkloster Münsterlingen bei Konstanz, wo er am 15. September 1633 starb, nach dem *Ephemeron Albaugiense* Innozenz Bambergers von 1793, während ihn ein schwedischer Soldat mit blankem Schwert bedrohte³⁶.

²⁷ Fritz WEIGLE (Hg.), *Die Matrikel der deutschen Nation in Perugia (1579-1727)*, ergänzt nach den Promotionsakten, den Consiliarwahllisten und nach der Matrikel der Universität Perugia im Zeitraum von 1489-1791 (Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom, Bd. 21), Tübingen 1956, S. 55, Nr. 617.

²⁸ HStA Stuttgart, B 523, Bd. 2, Libri Praelatorum II, S. 231.

²⁹ Tauf-, Ehe- und Totenregister Weißenau 1611-1711: Amsträger-Exzerpte aus den Kirchenbüchern (Dr. Georg Wieland).

³⁰ Vgl. GOOVAERTS, *Ecrivains* (wie Anm. 9), Bd. 1, S. 499; LIENHARDT, *Spiritus literarius* (wie Anm. 14), S. 344.

³¹ Tauf-, Ehe- und Totenregister Weißenau 1611-1711: 23. Jan. 1616.

³² HStA Stuttgart, B 523, Bd. 2, Libri Praelatorum II, S. 358. 367.

³³ Tauf-, Ehe- und Totenregister Weißenau 1611-1711: Amsträger-Exzerpte aus den Kirchenbüchern (Dr. Georg Wieland).

³⁴ Nennung im November 1624 im Zusammenhang mit der Visitation (Dr. Georg Wieland).

³⁵ HStA Stuttgart, B 523, Bü 7.

³⁶ Stiftsbibliothek Tepl, Ms. D 21: *Ephemeron Albaugiense*, S. 323: ubi jamjam Agonizanti Patri barbarus Sueciae Miles strico minitabatur ense necem. – Zu Bamberger vgl. Bernd Martin ROHDE / Ulrich G. LEINSLE (Hg.), *Dokumente zur Geschichte der Schwäbischen Zirkarie 1791-1795 im Kopialbuch des P. Innozenz Bambergers von Weißenau*, in: AnPraem 86 (2010), S. 235-271, hier S. 240-242; Bernd Martin ROHDE, *Das Kopialbuch des Innozenz Bambergers: eine Handschrift aus der Prämonstratenserabtei Weissenu (Ravensburg), entstanden 1793-1804, heute Pp.254.4° in der Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern*, Basel 2008; GOOVAERTS, *Ecrivains* (wie Anm. 9), Bd. 1, S.

2. Die *Oliva sacrarum Meditationum*: Abfassungszeit, Inhalt und Eigenart

Zwischen der Abfassung und Drucklegung der Meditationen liegen nach übereinstimmender Aussage von Widmung und Vorrede mehr als 40 Jahre. Da ein Manuskript nicht erhalten ist, muss die vorliegende Textgestalt als authentisch angesehen werden. Ob der Text für die Drucklegung Erweiterungen oder Kürzungen erfahren hat, ist nicht feststellbar. Der mit allen barocken Anspielungen vom Blutschwitzen Jesu am Ölberg bis zur Abwehr der Dämonen angepriesene Titel *Oliva* scheint freilich erst bei der Drucklegung erfunden worden zu sein³⁷. Die Approbation durch den Generalvikar der Schwäbischen Zirkarie Abt Augustin Arzet von Schussenried (1656-1666) erfolgte am 10. August 1665³⁸. Die ausführliche Widmungsepistel an den Kardinalprotektor des Prämonstratenserordens Uldericus di Carpegna († 1679)³⁹ datiert vom 11. August 1665 und hält fest, dass Gallus Klessel die Meditationen, die – passend für den Kardinal – als Frucht des römischen Studiums Klessels interpretiert werden, *ante quadraginta, & quod excurrit annos* verfasst habe⁴⁰, was in das Jahr 1624 führt, in dem er zwar noch als Pfarrer von Alberskirch bezeugt ist, möglicherweise aber schon im Verlauf dieses Jahres sein zweites Priorat übernommen hat. Die *Praefatio* spricht davon, dass die *Oliva* seit mehr als 40 Jahren bis zum heutigen Tag mittags und abends als Tischlesung verwendet werde⁴¹, was in dieselbe Zeit verweist. Die Betrachtungspunkte sollten nach Lairuelz' Visitationsrezess für Windberg 1614 bei jedem Mittag- und Abendessen *ex aliquo insigni meditationum libello* für die

449, lässt ihn erst 1655 gestorben sein, was wohl auf einen Lesefehler von ‚1633‘ zurückgeht.

³⁷ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), Praefatio, fol. (*) 8v: Et hanc imprimis ob causam istis Meditationibus Olivae nomen imponere placuit, utpote quae ab ejusdem sacratissimo Salvatoris nostri Sanguine viroris aeternitatem: Item a serpentium veneno; a fulminis ictu; ab ignis violentia, et demum a putredine, singulari certe privilegio, securitatem: vim deinde medicandi in morbis animi: Herculeum robur adversus Stygios Leones et Hydras contraxit.

³⁸ Ebd., Approbatio, fol. (*) 7v.

³⁹ Vgl. *Hierarchia Catholica medii et recentioris aevi*, vol. IV per Patritium GAUCHAT, Münster 1935, S. 24.

⁴⁰ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), Epistola dedicatoria, fol. (*) 2v.

⁴¹ Ebd., Praefatio, fol. (*) 8r: ea est, quae jam inde a quadraginta, et amplius annis, ad hunc usque diem nostrae Regulari mensae, vesperi juxta atque in meridie, sacram, de more Ordinis, Lectionem, veluti pretiosas dapes, quotidie propinaverat, cum non medicri fructu piarum et esurientium verbum Dei animarum.

Meditation am Morgen des nächsten Tages vorgetragen werden⁴². Die Schwäbische Zirkarie übernahm im Provinzialkapitel von 1618 diese Regelung⁴³. 1623/24 hielt sich Servatius de Lairuelz persönlich in Bayern und Schwaben auf⁴⁴ und präsierte vom 2. bis 8. Februar 1624 das Provinzialkapitel der Bayerischen Zirkarie in Osterhofen, in dem zunächst ganz nach der *Optica regularium* die spirituellen Grundlagen der Ordensreform (Vollkommenheitsstreben, Verpflichtung von Regel, Statuten und Gelübden), teilweise im Stil einer Exhorte, herausgestellt wurden⁴⁵. Die Abfassungszeit der *Oliva* Klessels führt uns also in die hohe Zeit der Ordensreform in Schwaben unter den Äbten Joachim Gietterer von Rot (1611-1630) als Generalvikar und Johann Christoph Härtlin von Weißenau⁴⁶. Klessels Meditationen stellen somit das innere Gegenstück zu den äußeren Reformen Härtlins dar, wie er sie in den *Consuetudines Minoraugienses* (1640) beschrieben hat⁴⁷.

Unverkennbar ist die „jesuitische Inspiration“⁴⁸ in der einfachen äußeren Gestalt der Meditationen, die sehr knapp gehalten und einprägsam immer in drei Punkte gegliedert sind, nur an Weihnachten auf fünf Punkte erweitert. Klessel verzichtet dabei weitgehend auf Vorlagen für die persönlich-affektiven Momente im Ausdruck des Ich, also Gebet, *Colloquium*, *Obsecratio*, wie sie die jesuitische Exerzitienpraxis kennt⁴⁹. Er folgt im Prinzip der Leseordnung des *Proprium de Tempore* im prämonstratensischen Missale, so dass zu einem Sonntagsevangelium durch die ganze Woche hin Betrachtungen über die einzelnen Verse angeboten werden, das Sonntagsevangelium also die Woche über ausgekostet werden kann. In den sog. geprägten Zeiten (Advent, Weihnachtszeit, Fasten- und Osterzeit) sind die Betrachtungen stärker thematisch akzentuiert. So wird in der Adventszeit die

⁴² Vgl. LEINSLE (Hg.), *Relictum Visitationis* (wie Anm. 4), n. 37, S. 175.

⁴³ *Cap. Prov. Sueviae* (wie Anm. 3), S. 139.

⁴⁴ Vgl. DELCAMBRE, *Lairuelz* (wie Anm. 6), S. 95.

⁴⁵ Akten: Nancy, Bibliothèque municipale Ms. 1767 (994), fol. 106r-116r. Edition in Vorbereitung.

⁴⁶ Vgl. LEINSLE, *Ordensreform* (wie Anm. 5), S. 206f.

⁴⁷ Vgl. RIST (Hg.), *Gebäude* (wie Anm. 5); LEINSLE, *Ordensreform* (wie Anm. 5), passim.

⁴⁸ Vgl. Rudolf REINHARDT, *Restauration, Visitation, Inspiration*. Die Reformbestrebungen in der Benediktinerabtei Weingarten von 1567 bis 1627 (Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg, Reihe B, Bd. 11), Stuttgart 1960.

⁴⁹ Vgl. Ulrich G. LEINSLE, *Priesterexerzitien von Sebastian Sailer (1775) und Georg Lienhardt (1778)*, in: *AnPraem* 86 (2010), S. 146-171.

vierfache Ankunft Christi vorgestellt. In der Fastenzeit wird das Tagesevangelium im dritten Punkt zu Gunsten einer fortlaufenden Betrachtung der Passion, beginnend mit der Fußwaschung, verlassen. In der Pfingstoktav werden an dieser Stelle die sieben Gaben des Hl. Geistes vorgelegt.

Die in schlichtem, aber gutem Latein⁵⁰ mit eigens hervorgehobenen Sentenzen⁵¹ verfassten Meditationen Klessels dienen vor allem der Erweckung klösterlicher Tugenden und münden oft in eine aktive Nutzenwendung. Sie halten sich diesseits aller Mystik⁵², obwohl Klessel von der gnadenhaften Vereinigung und Verwandlung des Menschen in Gott spricht, allerdings nur *quodammodo*⁵³. Die Meditationen schreiten voran im analytischen Bedenken des Betrachtungsgegenstandes (*Considera* zu Beginn eines jeden Punktes) und bevorzugen eine meist moralisch-asketische, manchmal auch allegorische⁵⁴ oder existentielle⁵⁵ Auslegung. Angesprochen werden gut jesuitisch auch die Sinne, vor allem der innere Sinn der Vorstellungskraft (*imaginatio*), durch den sich der Betrachter ein Geschehen vor Augen stellen soll, wenn er sich z.B. im Geist zu Weihnachten an die Krippe begibt⁵⁶. Die Adressaten sind, entsprechend der ursprünglichen Verwendung in Weißenau, die Chorherren, meist als *religiosi* angesprochen, wenngleich Klessel, wo er vom Klosterleben spricht, gern die auch bei den Jesuiten gebräuchlichen Ausdrücke *status Monasticus*, *vita Monastica* oder *religio Monastica* verwendet, was aber nicht im strengen Sinn von Mönchtum zu verstehen ist⁵⁷. Jesuitisch beeinflusst ist die Betonung

⁵⁰ Vgl. KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), Praefatio, fol. (*) 8r: *Stylus planus est ac facilis*.

⁵¹ Z.B. ebd., S. 117f. kursiv: *Pax est in cella, foris autem plurima bella. [...] Pluribus intentus minus est ad singula sensus*.

⁵² Vgl. ERDEI, *Auf dem Wege* (wie Anm. 8), S. 163-174.

⁵³ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 23: *Gratiam Dei unire hominem Deo, eumque transformare quodammodo in Deum*.

⁵⁴ Z.B. ebd., S. 345 zu Mk 7, 33: *Per sputum Christi, quo muti lingua tangitur, intelligi Dei Sapientiam, quae ex ore Altissimi prodit*.

⁵⁵ Z.B. ebd., S. 381 zu Lk 7,12: *Filius hunc unicum te esse, matrem autem Ecclesiam; quae nisi ea pietate esset, et compassione erga te affecta, in morte maneres. [...]*

⁵⁶ Z.B. ebd., S. 34: *Pro hodiernae Solennitatis meditatione optimum erit animo et cogitatione ad Praesepe Domini accedere. Ibi enim abundantissima meditandi materia subministratur*.

⁵⁷ Z.B. ebd., S. 41. 43. 68. 83; vgl. z.B. JACOBUS PONTANUS, *Progymnasmata Latinitatis*, vol. 2, Ingolstadt 1592, Progymnasma 97, S. 537-543: *Religiosi, seu vita monastica*.

der persönlichen Wahl zwischen Gott und Teufel⁵⁸ und die mehrfache Anleitung zur der hier noch privaten Gelübdeerneuerung⁵⁹.

Im Titel wird jedoch bereits auf eine weitere Verwendungsmöglichkeit der *Oliva* hingewiesen: Sie ist, gerade in ihrer knappen und übersichtlichen Form, aber auch in der Fülle von Vergleichen, Exempeln, Sentenzen und Concetti, als Predigtvorlage, die sie ja bei Slüter werden sollte, bestens geeignet⁶⁰. Solche Concetti liebt Klessel im Predigtstil seiner Zeit durchaus, auch in der gebräuchlichen Abgrenzung des Einen durch Negation des Anderen: z.B. *in unam, non duas*, und ähnlichen Wendungen⁶¹.

An Quellen verwendet Klessel vor allem die Kirchenväter, allen voran Augustinus, dann aber auch Hieronymus, Ambrosius, Gregor d. Gr., Leo d. Gr. und die *Regula Benedicti*. Die Augustinusregel ist deutlich präsent⁶², ebenso das Vorbild des Ordensgründers Norbert⁶³. Darüber hinaus ergeben sich mehrfach Anklänge an Adamus Scotus († 1212)⁶⁴, dessen Werke im Auftrag des Generalkapitels von 1517 in Paris 1518 erstmals gedruckt wurden⁶⁵. Der wichtigste mittelalterliche Schriftsteller aber ist für Klessel Bernhard von Clairvaux⁶⁶. Zeitgenossen zitiert Klessel nicht ausdrücklich, auch nicht die ihm inhaltlich sehr vertraute *Optica regularium* Lairuelz'. Die den Betrachtungen zugrunde liegende Theologie ist solide, keineswegs emotional überspannt, aber deutlich christozentrisch⁶⁷. Bemerkenswert ist die weniger satisfaktorische, sondern mit Augustinus stärker medizinisch-soteriologische Sicht der Inkarnation zur Offenbarung

⁵⁸ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 22: Elige quod vis, aut ut sis amicus Dei, aut ut sis hostis Dei, ac peccati, et Diaboli jumentum.

⁵⁹ Ebd., S. 29: Feria III. post Dom. IV. Adventus: Tu ergo te pro gratiarum actione Sacrosanctae Trinitati totum offer, renovando tria tua Vota, Paupertatem, Castitatem, et Obedientiam; S. 51f.: In Epiphania: Aurum, thus et myrrham tria Religionis vota designare. [...] Quare vota in Professione emissa, denuo hodie et saepius cordialiter renovabis. – Zur Institutionalisierung der Gelübdeerneuerung vgl. Gabriel Markus WOLF, *Trado meipsum ecclesiae*. Die Feiern der Eingliederung in den Prämonstratenser-Orden als Spiegel prämonstratensischer Spiritualität, Windberg 2005, S. 376-381.

⁶⁰ KLESSEL, *Oliva*, Titel; siehe Anm. 10.

⁶¹ Vgl. Dietrich BRIESEMEISTER, Art. ‚Concetto‘, in: Gert UEDING (Hg.), *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, Bd. 2, Tübingen 1994, Sp. 311-314.

⁶² Z.B. durchgehend in den Betrachtungen zu Mt 5, 20ff. in der Woche nach dem 5. Sonntag nach Pfingsten: KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 292-300.

⁶³ Z.B. ebd., S. 8. 55. 400f. (Regelvision).

⁶⁴ Z.B. ebd., S. 117f.

⁶⁵ Vgl. ADAM OF DRYBURGH, *Six Christmas Sermons*. Introduction and translation by M.J. HAMILTON (Analecta Cartusiana 16), Salzburg 1974, S. 30.

⁶⁶ Z.B. KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 44. 140 als ganzer Punkt. 284.

⁶⁷ Z.B. in den Meditationen der Fronleichnamsoktav und der Woche nach dem 4. Sonntag nach Pfingsten: ebd., S. 261-272. 283-292.

der *vera religio*⁶⁸. Klessel kennt die Schwachheit und Todverfallenheit des Menschen⁶⁹, die bis zur Verzweiflung gehen kann und in der zweiten Adventswoche thematisch vor Augen gestellt wird⁷⁰; er nennt die Fehler beim Namen, weiß um die Zulassung der Sünde durch Gott⁷¹, als Jesuitenschüler auch um die Notwendigkeit willentlicher Anstrengung und die göttliche Hilfe⁷² durch seine Barmherzigkeit und Gnade⁷³. Diese Gnade muss aber erworben, bewahrt und vermehrt werden⁷⁴.

3. Klosterleben im Geist der Ordensreform

Klessels Adressaten sind primär die eigenen Mitbrüder von Weißenau. Ihnen bringt er im Geist der *Optica Regularium* Lairuelz' die spirituellen Grundlagen der Ordensreform nahe. Der Ordensstand ist ein in vielfacher Hinsicht von Gott privilegierter Stand⁷⁵. In ihn berufen zu werden, ist deshalb Gnade, nicht eigene Leistung⁷⁶. Denn der Religiöse ist in besonderer Weise *frater Christi*⁷⁷. Der *status Monasticus* ist zwar *schola perfectionis*; das ist aber für Klessel gerade kein Grund zur Überheblichkeit⁷⁸; denn außerhalb des Klosters kann man vollkommenere Christen finden⁷⁹. Zudem ist nicht auszuschließen, dass selbst jetzige Häretiker einmal ihrer Bekehrung vollkommener nachkommen als die Ordensleute.

⁶⁸ Ebd., S. 27-29. 268: Ita Christus animarum nostrarum medicus, qui propter nostram salutem descendit de cælis, et omnes vult salvos fieri, perire neminem.

⁶⁹ Z.B. die Schilderung des Todeskampfes mit den Dämonen: ebd., S. 329f. zu Lk 19,43.

⁷⁰ Ebd., S. 10-18; vgl. Stephanie WODIANKA, *Betrachtungen des Todes*. Formen und Funktionen der ‚meditatio mortis‘ in der europäischen Literatur des 17. Jahrhunderts (Frühe Neuzeit, Bd. 90), Tübingen 2004.

⁷¹ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 340.

⁷² Ebd., S. 381: Propria voluntate peccasti, propria voluntate cum Dei auxilio resurgere debes. Rogabis Christum, ut tibi appropinquet, et non tantum velle, sed et perficere largiatur.

⁷³ Vgl. ebd., S. 251: non esse humanarum virium, sed divinae miserationis, ad Christum venire, et ad beatitudinem currere.

⁷⁴ Ebd., S. 25.

⁷⁵ Vgl. ebd., S. 299: Privas te etiam bonis status Religiosi.

⁷⁶ Vgl. ebd., S. 234: Dum ad Religionem vocatus es, a Patre caelesti filio commendatus, et ab amore mundi es segregatus; ebd., S. 253: non humanarum virium, sed divinae misericordiae.

⁷⁷ Ebd., S. 34: Etsi haec omnibus omnino hominibus dicta sint, maxime tamen Religioso, quem specali quodam modo Christus in fratrem cooptavit.

⁷⁸ Ebd., S. 41. 43.

⁷⁹ Ebd., S. 82: Multi enim in saeculo perfectius et sanctius vivunt, quam tu fortasse in Religione.

Deshalb darf man Ungläubige, Häretiker, Weltleute und Sünder nicht verachten⁸⁰. Welt und Kloster bilden aber einen deutlichen Gegensatz. Mit der Berufung ins Kloster wendet man sich von der Weltliebe ab⁸¹. Idealerweise ist das Kloster an einem abgeschiedenen Ort gelegen⁸². In ihm findet man Gott durch die drei Gelübde⁸³, wie denn Klessel auch die Einkleidung zum Aufstieg auf den Berg der Himmelfahrt stilisiert⁸⁴ und die Profess einerseits mit der Selbstübergabe (*deditio nominis*) bei der Taufe parallelisiert⁸⁵, andererseits aber als geistlichen Hochzeit deutet⁸⁶. Hier gibt es dann allerdings auch die Gefahr des Ehebruchs in einem ungebundenen und eines Religiösen unwürdigen Leben⁸⁷. Die *religio Monastica* ist aber zugleich das Schifflein auf hoher See (Mt 8,23-27), in dem Christus *singulariter* sitzt, umgeben von seinen Hofleuten, den Religiösen, zum Himmel hin offen⁸⁸. In der Auslegung des Gleichnisses vom Senfkorn Mt 13,31f. identifiziert Klessel das Reich Gottes mit der einzelnen *anima Religiosa*, die das Himmelreich sucht, aber auch mit dem ganzen Kloster im dauernden Gotteslob, in gegenseitiger Liebe und tiefstem Frieden. Wo das nicht gegeben ist, kann man nicht von einem Kloster, sondern nur von der Hölle sprechen⁸⁹. Die *Religio* ist schließlich personifiziert in der Frau, die den Sauerteig unter das Mehl mischt

⁸⁰ Ebd., S. 211: Non esse contemnendos infideles, haereticos, saeculares, et peccatores, quia etiam illos vocare potest Deus ad Ecclesiam, fidem, poenitentiam [...], timeasque potius, ne forte multi necdum conversi palam tibi praeripiant, Deoque acceptiores futuri sint, quam tu. – Übersetzung der Meditation in: *Schwabenspiegel*. Literatur vom Neckar bis zum Bodensee 1000-1800. Lesebuch I, hg. v. Ulrich GAIER und Wolfgang SCHÜRLE unter Mitarbeit von Bernhard GEIGER, Ulm 2004, S. 436.

⁸¹ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 234: Dum enim ad Religionem vocatus es, a Patre caelesti filio commendatus, et ab amore mundi es segregatus.

⁸² Ebd., S. 62: propterea pleraque Monasteria in separatis locis exstructa sunt, et ab hominibus remota.

⁸³ Ebd., S. 64.

⁸⁴ Ebd., S. 236: Hunc montem aggressus es, quando sacrae Religionis habitum suscepisti.

⁸⁵ Ebd., S. 370: Recordare itaque, quod in Baptismo nomen Christo dederis, in Professio[ne] renovaveris, et saepius in confessione renoves.

⁸⁶ Ebd., S. 68: Religiosum, praesertim Novitium, imitari hos Sponsos debere, et ad spirituales suas Nuptias Christum vocare, quae in Professione celebrantur.

⁸⁷ Ebd.: Cur multi in Religione spirituale adulterium committant, hoc est dissolutam et Religioso indignam vitam ducant.

⁸⁸ Ebd., S. 83f.

⁸⁹ Ebd., S. 99f.: Consid. I. Per Regnum Caelorum intelligi animam Religiosam, et Regni caelestis cupidam [...] II. Per Regnum coelorum posse intelligi quodvis Monasterium; [...] ita in Monasterio debent servi Dei nunquam ab ejus laude desistere, semper charitatem inter se fovere, deque fratrum bono laetari. Haec ubi non fuerint, non Monasterium, sed Tartara dixeris.

(Mt 13,33), und verweist damit auf das dauernde *exercitium* der guten und schlechten Ordensleute im Kloster⁹⁰.

Wichtigstes Mittel dazu ist die Regel, deren Bedeutung als *regula Apostolica*⁹¹ und einheitsstiftendes Band durch die Gleichheit unter den Brüdern schaffende Profess⁹² Klessel mehrfach herausstellt, nicht zuletzt in Anknüpfung an die historisch nicht belegte „Regelvision“ Norberts, in der Augustinus dem Ordensvater zugesagt habe, dass die Befolger dieser Regel selbst im Jüngsten Gericht bestehen werden⁹³. Die Übereinstimmung der Regel mit dem Gesetz Christi wird herausgearbeitet⁹⁴; dennoch ist sie vielen zum Verhängnis gegeben, die sich dann nur voll Überdruß über den langen Chordienst beklagen⁹⁵. Die Regel darf nicht nach eigenem Gutdünken ausgelegt werden, sondern nur durch die Prälaten an Christi statt⁹⁶. Die Regelbefolgung kann sich auch nicht, wie etwa Juan Caramuel Lobkowitz (1560-1631) meint, auf die *essentialia* beschränken, sondern muss wie bei Lairuelz auch die *minora* einschließen; andernfalls verfällt der Religiöse dem Vorwurf des Pharisäismus⁹⁷.

Von den Gelübden werden Armut und Keuschheit weit weniger stark thematisiert als der Gehorsam. Die Armut soll nach dem Vorbild des Diogenes, der sogar sein Trinkgeschirr weggeworfen hat, um freier als Philosoph leben zu können⁹⁸, der Kontemplation dienen, ebenso die

⁹⁰ Ebd., S. 104.

⁹¹ Ebd., S. 252; vgl. S. 250: *Regula als ostium, per quod ad Christum intrare debeat*.

⁹² Ebd., S. 437: *Nonne omnes fratres sumus, sub una Regula et uno militantes instituto, quibus anima una et cor unum esse debet in Deo. Quamvis ergo non omnes aequales simus in accidentalibus, et transitoriis; professio omnes nos aequales fecit.*

⁹³ Ebd., S. 8: *Sanctus Augustinus enim Divo Norberto promisit, cultores ipsius regulae securos in terribili iudicio staturos; vgl. ebd., S. 400f. – Vgl. Vita Norberti B c. 16, in: Joannes LE PAIGE, Bibliotheca Praemonstratensis Ordinis, Paris 1638, Neudruck Averbode 1998 (Instrumenta Praemonstratensia, Fasc. 3), Pars I, S. 376; Wilfried M. GRAUWEN, De regelkeuze en eerste professie te Prémontré, Kerstmis 1121, in: AnPraem 72 (1996), S. 33-53.*

⁹⁴ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 353.

⁹⁵ Ebd., S. 42: *An non idem de multis Religiosis dici possit, quibus in ruinam posita est Regula, iis scilicet, qui eam professi, non tamen obervant. – Ebd., S. 44: qui quidem corpore in templo et choro es, animo vero in foro, poculis et patinis: ut divinum Officium etiam videatur tibi prolixum, colloquia vana et saecularia negotia, admodum brevia.*

⁹⁶ Ebd., S. 308f.: *ut intelligas, Dei verbum, aut Ordinis regulam, quae per panem designantur, non ad proprii cerebri sensum retorqueri, et pro libitu intelligi, aut explicari debere; id enim est Ecclesiae, aut Monasticae Religionis Praelatorum, Christi vices agentium.*

⁹⁷ Ebd., S. 398: *Quem [scil. Pharisaeum] tu imitaris, quoties tibi persuades, Regulae mandata absque minoribus observari posse.*

⁹⁸ Ebd., S. 272f.: *Diogenes Ethnicus scultellam, qua bibiturus aquam hauriebat, abiecit, ut liberius philosophari posset: Quid tu non facies, ut divina contemplari, et*

Keuschheit⁹⁹. Die Gehorsamsauffassung Klessels deckt sich weithin mit der Lairuelz'¹⁰⁰ und weist über diesen zurück auf die Jesuiten. Der Gehorsam soll prompt und fraglos¹⁰¹, aus Liebe zu Gott geleistet werden¹⁰², auch einem Oberen, der charakterliche Fehler hat¹⁰³. Die vollkommene Unterwerfung unter den Oberen ist für Klessel Teil der für ihn wie für Lairuelz zentralen Übung der *mortificatio*¹⁰⁴ und die beste Vorbereitung auf den Tod¹⁰⁵; denn auch wer jetzt den Oberen die Unterwerfung verweigert, wird einst den Würmern unterworfen sein¹⁰⁶. Was soll da noch die Dickköpfigkeit (*capitositas*)¹⁰⁷? Vielmehr wünscht sich Klessel Glauben und Vertrauen gegenüber den Prälaten, wie sie zwischen dem Apostel Thomas und Christus herrschten¹⁰⁸. Von Seiten der Oberen fordert Klessel aber auch die Anerkennung der Mitbrüder und die entsprechende Sorge für

etiamnum in hujus mortis corpore constitutus, caelesti convivio cogitatione et affectu interesse possis. – Vgl. DIOGENES LAERTIUS, *Vitae Philosophorum* VI, 37.

⁹⁹ Ebd., S. 274: Hanc esse causam, cur Religiosi emittant votum perpetuae Castitatis, ut nimirum a divinarum rerum contemplatione nunquam retardentur, et liberius Deo servire valeant.

¹⁰⁰ Vgl. Ulrich G. LEINSLE, *Servatius de Lairuelz und Juan Caramuel Lobkowitz OCist*. Zwei Auslegungen der Augustinus-Regel, in: AnPræm 82 (2006), S. 283-320, hier S. 298-303.

¹⁰¹ Z.B. KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 38: Ut discas, quando aliquid juberis, non debere te inquirere aut cogitare, cur hoc tibi praecipiat, cur iste aut ille non faciat? qua in re dupliciter peccas, non enim prompte obedis, sed cum repugnantia et murmuratione; deinde officium Superioris assumis, cujus est judicare, cur hoc tibi imperetur, non illi.

¹⁰² Ebd., S. 89: Disce ab illis posthac Dei voluntati non resistere, et tuo Superiori in omnibus, amore Dei, morem gerere.

¹⁰³ Ebd., S. 144: Unde merito poena dignus es et reprehensione, qui Superiorem in aliquo deficere cernis, et ideo non modo obedire detrectas, sed et alios ab obedientia detines. Verus obedientiae cultor non praecipientis vitam, sed dignitatem et potestatem considerat, et amore Dei obedientiam, etiam discolo, praestat.

¹⁰⁴ Vgl. z.B. ebd., S. 57f. 135. 420; LEINSLE, *Lairuelz* (wie Anm. 100), S. 299; Erwin ROTERMUND, *Der Affekt als literarischer Gegenstand*. Zu Theorie und Darstellung der Passiones im 17. Jahrhundert, in: Hans Robert JAUSS (Hg.), *Die nicht mehr schönen Künste*. Grenzphänomene des Ästhetischen, München 1968, S. 239-269, hier S. 244; *mortificatio* als „Sterben vor dem Tod“ (Gryphius): Eva LÜDERS, *Die Auffassung des Menschen im 17. Jahrhundert* (Dargestellt an Hand der Poetischen Wörterbücher), Diss. Köln, Düsseldorf 1934, S. 50f.

¹⁰⁵ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 11: Optima autem praeparatio est, abnegatio propriae voluntatis, et integra Superioribus subjectio, qui tibi viam modumque, quo ad mortem praeparare te possis, ostendunt.

¹⁰⁶ Ebd., S. 18: tunc terrae ac vermibus subijeris, qui modo propter Christum tuis te Superioribus detrectas obediendo subijcere.

¹⁰⁷ Ebd., S. 200: In Religione enim nihil adeo Spiritum Dei excludit, quam voluntas propria, et ut ita loquar, capitositas.

¹⁰⁸ Ebd., S. 201f.

sie¹⁰⁹. Grundfehler gegen den Gehorsam sind die *animorum divisio* im Kloster, vor allem hinsichtlich der Reform¹¹⁰ und die als pharisäisch gebrandmarkten Versuche, die Oberen zu Fall zu bringen¹¹¹.

Eine besonders gefährliche Zeit für das Ordensleben ist die einstmals in Weißenau recht weltlich gefeierte Fastnacht¹¹². In den Wochen von *Septuagesima*¹¹³ bis zum Aschermittwoch geht Klessel mehrfach darauf ein und warnt vor den Gefahren der Zeit¹¹⁴, wo nun der Teufel auf den Plätzen außerhalb des Klosters auf Seelenjagd geht¹¹⁵. In der Klosterzelle dagegen haben Engel ihren Platz, so dass der Vers gilt: *Pax est in cella, foris autem plurima bella*¹¹⁶. In dieser Zeit ist es wichtig, die geistlichen Übungen, insbesondere *lectio* und *meditatio*, für das Leben fruchtbar zu machen, die nötige Feuchtigkeit für den geistlichen Samen daraus zu ziehen¹¹⁷. Die Bedeutung des Lesens geistlicher Bücher hebt Klessel mehrfach hervor, bis hin zur Schilderung des Jüngsten Gerichts¹¹⁸. Auf

¹⁰⁹ Ebd., S. 210: *Mutuam hanc cognitionem et dilectionem facile obtineri, si Pastor animam suam ponat pro ovibus suis: id est, si ita de subditorum salute, et necessarijs tam corporis, quam animae subministrandis sollicitus Superior, ut nihil eorum negligat, quae ipsis profutura videbuntur, nec sumptibus, nec laboribus, nec periculis terreatur.*

¹¹⁰ Ebd., S. 152: *Nihil in Monasterijs adeo desolationem et gratiae divinae privationem adferre, quam animorum divisionem, fratrum dissensionem, si sursum alter, alter deorsum tendat: unus reformationem, diffractionem alius quaerat.* – Zur Frage der Reformpflicht vgl. LEINSLE, *Lairuelz* (wie Anm. 100), S. 295-298.

¹¹¹ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 433f.: *Quoties accidit, ut et tu contra Superiores tuos, qui salutem tuam quaerunt, consilium ineas, quomodo eos in opere, aut sermone capias? Non ergo melior es Phariseis, qui Christum capere volebant in sermone, cujus vices gerunt Superiores.*

¹¹² Vgl. LEINSLE, *Ordensreform* (wie Anm. 5), S. 215f.

¹¹³ Z.B. KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 107 (*Septuagesima*): *longe esse aliam de hoc tempore sententiam, quam multorum mores et actiones ostendunt. Nunc enim plerique otio, ludis, gulae et ineptiis dediti sunt: at contra Ecclesia nec Alleluja, nec alia hujusmodi laeta, licet sancta nunc canit, sed in omnibus, quibus hodie ingreditur, te ad laborem, luctum et fletum invitat.*

¹¹⁴ Ebd., S. 125 (am Rosenmontag): *Nunquam Christum illudi magis, conspui et flagellari, non quidem a gentibus, sed a Christianis, quam hisce diebus.*

¹¹⁵ Ebd., S. 117: *Diabolus homines plerumque in plateis et viis locisque apertis [venatur]: ibi enim sua retia et laqueos tendit; ibi venatores suos, quos tamen amicos tuos reputas, constituit.*

¹¹⁶ Ebd., S. 117f.: *Ergo si eius laqueos et retia cupis effugere, fuge plateas, aperta loca atque evagationes extra cella et Monasterium. In cella Angeli locum habent, tecumque sunt. Pax est in cella, foris autem plurima bella* [Hervorhebung im Original]; *in plateis sunt Daemones venatores, a quibus capieris.*

¹¹⁷ Vgl. ebd., S. 119: *Humorem ad spirituale semen conservandum requisitum e nullo fonte melius hauriri, quam e diligenti divinarum rerum meditatione, ac piorum lectione librorum, qui hujus humoris pleni sunt.*

¹¹⁸ Ebd., S. 7: *Libri etiam pij, quos legisti, contra te erunt, si secundum eorum doctrinam non ivisti.* – Vgl. ebd., S. 316. 450.

keinen Fall aber darf man – selbst unter dem Druck der allgemeinen Meinung – die besonderen Übungen der Frömmigkeit und Abtötung auf die Fastenzeit verschieben¹¹⁹.

Für Klessel ist es – im Gegensatz zu Caramuel und in Einklang mit Lairuelz – zu wenig, nur im Kloster zu sein. Vielmehr ist *fervor spiritus* und dauerndes Streben nach Vollkommenheit gefordert¹²⁰; darin soll einer den anderen zu übertreffen suchen¹²¹. Dabei ist sich Klessel der Würde des Ordenslebens als *vita angelica* bewusst¹²². In ihrem Eifer und – so dürfen wir aus der geschichtlichen Situation hinzusetzen – in ihrer Reformbegeisterung sind oft die Novizen besser als die älteren Mitbrüder¹²³, die möglicherweise noch von den von Abt Härtlin abgestellten *absurda* und *abscheuliche[n] mißbreuch* infiziert waren¹²⁴. Die Überlieferung (traditiones) der Alten, insbesondere der Ordensgründer, ist aber genauestens zu befolgen¹²⁵, wobei *consuetudo* beim Kanonisten Klessel keineswegs so negativ besetzt ist wie bei Härtlin¹²⁶. Entscheidend ist für Klessel, dass den Verpflichtungen des Ordenslebens mit Freude nachgekommen wird¹²⁷.

¹¹⁹ Ebd., S. 126 (am Fastnachtsdienstag): Si enim hodie ad deum clames, et animae salutem deposcas, mox aderunt increpantes, ut taceas, atque devotionem, orationem, carnis mortificationem in Quadragesimam differas, aliud enim hoc tempus requirere.

¹²⁰ Ebd., S. 114: Unde non satis est, in Monasterio a pueritia versari corpore, nisi et mens, et fervor spiritus cum intimo cordis affectu serviendi Deo adsit. – Zu Caramuel und Lairuelz vgl. LEINSLE, *Lairuelz* (wie Anm. 100), S. 316-319.

¹²¹ KLESSSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 197: Debere te omnem adhibere operam, ut perfectionis desiderio incensus, quosvis tuos commilitones in via Domini superare coneris, eosque praecedere humilitate, charitate, caeterisque virtutibus.

¹²² Ebd., S. 248: Dignitas ergo tua te adducet, ut caelestem potius et Angelicam, quam mundanam et bestiis similem vitam agas.

¹²³ Ebd., S. 82: Et erubescere, quod Novitij et adolescentiores Religiosi superent te senem, et in Religione diu constitutum: unde sequitur, ut qui in via perfectionis primus esse debebas, sis ultimus, ideoque a Regno caelorum excludaris.

¹²⁴ Vgl. RIST, *Gebräuche* (wie Anm. 5), S. 122; LEINSLE, *Ordensreform* (wie Anm. 5), S. 208.

¹²⁵ KLESSSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 156: adeo ut vel minimum defectum, contra Seniorum, Sanctorum scilicet vitae Monasticae institutorum traditiones notent; quibus non ad unguem servatis, facile offenduntur.

¹²⁶ Ebd., S. 61: Quare in sordibus multi consenescent propter peccati legem, quae ex natura sua gravis est, et consuetudine fit gravior, et in naturam abit. – Andererseits ebd.: Et a Christo, ejusque Parentibus discere, non solum ea observare diligenter, quae sub reatu peccati praecipuntur, sed etiam quae ex sancta observantur consuetudine Ecclesiae vel Ordinis. – Zu Härtlin vgl. den Prolog der *Consuetudines Minoraugienses*: LEINSLE, *Ordensreform* (wie Anm. 5), S. 231-234.

¹²⁷ KLESSSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 200: Religiosus religiosa ac caelestia cum gaudio tractare debet.

4. Seelsorge in der Zeit der katholischen Erneuerung

Prämonstratensisches Ordensleben reicht in der Schwäbischen Zirkarie über das Kloster hinaus durch die Seelsorge in den vom Kloster besetzten Pfarreien¹²⁸. Auch diese Wirklichkeit wird in den Meditationen Klessels eingeholt, wenn auch nicht an vorderster Stelle. In guter prämonstratensischer Tradition betont er, dass man Maria und Martha, die Typen des kontemplativen und des aktiven Lebens nachahmen müsse, wobei das Feld der Nachahmung allerdings auf das Kloster beschränkt bleibt¹²⁹. Die (ausgeübte oder einmal auszuübende) Seelsorge wird vor allem in der Betrachtung des Evangeliums vom guten Hirten (Joh 10,11-18) in der zweiten Woche nach Ostern vorgestellt¹³⁰. Im Mittelpunkt der Seelsorge steht die geistliche Sorge, nicht der weltliche Besitz, sonst ist man eher *pistor* als *pastor*¹³¹. Dies gilt, wie Klessel in einer deutlichen Invektive betont, auch für die Prälaten, die sich mehr um ihre Pferde, Schafe und Schweine als um das geistliche Wohl und die Gesundheit ihrer Untergebenen kümmern, obwohl sie doch zu Seelen-, nicht zu Pferde- oder Sauhirten bestellt sind¹³². Getreue Hirten aber sind angesichts der allgemeinen Sündigkeit selten in der Kirche Christi¹³³. Die grundlegende Eigenschaft des Priesters ist deshalb der gute Eifer (*zelus*)¹³⁴. In einer eindrucksvollen Meditation¹³⁵

¹²⁸ Vgl. Ulrich G. LEINSE, *Prämonstratensische Pfarrseelsorge in Schwaben* (Schriftenreihe des Klostermuseums Roggenburg 3), Neu-Ulm 1998.

¹²⁹ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 168: *Has ergo imitare, si diligi a Christo cupis. Martham autem imitaberis, si libenter et studiose fratribus, ubi fert occasio ministraveris, et abiectis in Domo Dei officijs solliciti fueris. Mariam vero, si in meditatione rerum divinarum et caelestium sedulus ac fervens fueris.* – Vgl. Anselm von HAVELBERG, *Epistola apologetica*, in: PL 188, Sp. 1117-1140.

¹³⁰ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 206-213. Zwei dieser Meditationen sind übersetzt in: *Schwabenspiegel*. Lesebuch (wie Anm. 80), S. 436f.

¹³¹ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 206.

¹³² Ebd., S. 392f.: *Multos etiam hoc morbo laborare Religionum Praelatos, qui magnam equorum, ovium, pecorum, porcorumque curam habent, quibus si damnum vident imminere, aut illorum unum male habere, nullis parcunt sumptibus, ut restituantur. At si subditus infirmetur, medicinae et alia necessaria difficulter, nec sine querelis subministrantur: et quod peius est, si anima subditi per peccatum non solum infirmetur, sed omnino moriatur, vix spirituale praebent pharmacum contra animae morbum et mortem, sed hanc curam aliis committunt, quasi vero per hoc auctoritati ipsorum aliquid derogetur. Meminerint huiusmodi Praelati, se non equorum aut porcorum, sed animarum pastores esse, et maiorem de his, quam de illis esse rationem Deo reddituros.*

¹³³ Ebd., S. 206: *Raros esse tam fideles Pastores in ovili Ecclesiae Christi, cuius rei causam tuis etiam peccatis adscribe.*

¹³⁴ Ebd., S. 207.

¹³⁵ Ebd., S. 212f.; Übersetzung in: *Schwabenspiegel*. Lesebuch (wie Anm. 80), S. 437.

vergleicht Klessel die Hirten und Lehrer der Kirche mit den Zähnen, die gut verwurzelt und blendend weiß sein sollen. Verwurzelt in der Liebe Gottes sollen deshalb die Priester „im Glanz der Keuschheit und Unschuld [...] voranleuchten, aber keinen schlechten Geruch verbreiten wie faule Zähne, deren Gestank unerträglich ist“. Wie die Zähne müssen sie beinhart sein im Bestehen von Mühen und Gefahren und in einem Leben ohne fleischliche Laster. Die Zähne sollen im Mund verschlossen sein. Der Religiöse soll deshalb sein Herz behüten und nicht außerhalb des Klosters herumvagieren. Die Zähne zerkleinern die Nahrung und kauen sie. So müssen die Hirten der Kirche die biblische Nahrung in der Predigt zerkleinern und mundgerecht machen, dürfen dabei aber nicht eiteln Ruhm suchen. Denn der Prediger muss sich grundsätzlich der Fassungskraft der Zuhörer anpassen und soll vor dem einfachen Volk nicht *subtiliter* reden¹³⁶, vor allem aber muss er, wie Franz von Assisi, durch Wort und Beispiel (*verbo et exemplo*) predigen¹³⁷.

In der Entstehungssituation der *Oliva* Klessels in Weißenau bewegen sich prämonstratensisches Klosterleben und Seelsorge in einem gemischt-konfessionellen Umfeld¹³⁸. Die dem Ordensstand feindliche Einstellung der Häretiker, der man am besten dadurch begegnet, dass man sich in Lehre oder Arbeit nützlich macht¹³⁹, und ihre Anstrengungen, Katholiken dem alten Glauben abspenstig zu machen, werden in den Meditationen angesprochen. Blasiertes Lächeln oder Desinteresse von Seiten des Religiösen ist die schlechteste Antwort darauf¹⁴⁰. Ebenso werden die aus

¹³⁶ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 107: Christum exemplo suo te docere, quomodo te in concionibus accommodare auditoribus debeas, ut te intelligant. Qui enim apud turbas subtiliter loquitur, ut forte aliquid scire videatur, inepte agit, nec honorem Dei et auditorum salutem, sed propriam quaerit laudem; simili ratione auditores perverse agunt, qui audire potius subtilia, quam utilia cupiunt.

¹³⁷ Ebd., S. 280: Quod si verbi et doctrina praeire et vocare nequeas, exemplo bono id praesta, magis enim exempla quam verba movent. – Vgl. Caroline Walker BYNUM, *Docere verbo et exemplo. An Aspect of Twelfth Century Spirituality* (Harvard theological studies, Bd. 31), Missoula, Montana 1979.

¹³⁸ Vgl. Andreas HOLZEM, *Konfessionskampf und Kriegsnot. Religion und Krieg in Ravensburg 1618-1648*, in: Andreas SCHMAUDER (Hg.), *Hahn und Kreuz. 450 Jahre Parität in Ravensburg* (Historische Stadt Ravensburg, Bd. 4), Konstanz 2005, S. 41-74; Beate FALK, *Ausdrucksformen des katholischen und evangelischen Lebens in Ravensburg*, in: Ebd., S. 75-126.

¹³⁹ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 60: Hoc ipsum proprium tibi esse debet, ut scilicet semper sis utilis, sive in instruendis aliis, sive in operibus manuum, aliisve modis, ut Monastices confundantur inimici, tollanturque nefaria Haereticorum calumnia, qua Monachos inutilia terrae pondera clamitant.

¹⁴⁰ Ebd., S. 280: Quantum studium mali, et praesertim haeretici, adhibeant, ut ad suam pertrahant Diabolicam opinionem; et tu tam socors eris, dum aliis lucrari Christo

katholischer Sicht armselige Auffassung von der Eucharistie¹⁴¹ und die falsche Schriftauslegung der Protestanten thematisiert¹⁴². Von leerer Polemik hält sich Klessel aber fern; ja, er warnt eindringlich vor der Verachtung der Häretiker; denn auch aus ihnen kann Gott Menschen in den Ordensstand berufen, die dann möglicherweise ihrer Berufung mit umso größerem Eifer entsprechen. Vielmehr soll man um ihre Bekehrung beten¹⁴³.

5. Zu „Geistlicher Ergötzlichkeit“: Die deutsche Übersetzung durch Wilhelm Slüter

Nach dem Vorwort zur Predigtsammlung *Oliva nova* hat der Ilbenstadter Prior Wilhelm Slüter die *Oliva* Klessels, wohl in der Ausgabe von 1683, für den Frauenkonvent von Niederilbenstadt ins Deutsche übersetzt und ebenso wie die lateinische Vorlage in Weißenau zur Tischlesung für die Betrachtung des nächsten Tages gemacht¹⁴⁴. 1686 erschien die deutsche Version in Köln im Druck¹⁴⁵. Sie ist nach dem Titel „allen Christliebenden Seelen zum füglichen Gebrauch und Geistlicher Ergötzlichkeit aufgetragen“, richtet sich also über das Frauenkloster Niederilbenstadt hinaus an eine weite Leserschicht. Es wird deshalb zu fragen sein, ob und

oporteret? Quot vides perversis moribus et falsa fide perire, et rides aut certe non graviter moveris? signum hoc est exiguae charitatis in proximum.

¹⁴¹ Ebd., S. 202 (zu Joh 20,29): Infoelices econverso haeretici, qui, nisi quae videre et manibus palpare possunt, credere nolunt.

¹⁴² Ebd., S. 69 (zu Joh 2,4): Christum nullo modo Matrem suam hisce verbis reprehendere voluisse, quemadmodum impij Haeretici calumniantur, cum nihil reprehensione dignum egerit aut dixerit.

¹⁴³ Ebd., S. 211; Übersetzung in: *Schwabenspiegel*. Lesebuch (wie Anm. 80), S. 436.

¹⁴⁴ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13); Lectori Benevolo; vgl. Anm. 12.

¹⁴⁵ Geistliche | Außerlesene Evangelische | Betrachtungen | Für alle Wochen und jede | Tage deß gantzen Jahrs. | Allen Christliebenden Seelen zum füglichen Ge= | brauch und Geistlicher Ergötzlichkeit | aufgetragen. | Anfänglich in Lateinischer Sprach beschrieben | durch den | Wohl=Ehrwürdigen Herren | Gallum Klesslium, | deß Heiligen Prämonstratensers Ordens | Prioren zu Weissenaw. | Jetzt aber ins Teutsche übersetzt / und | vorgestellt. | Durch einen Priester obgemelten | Prämonstratensers Ordens. | *Cum Approbatione & Facultate* | Superiorum. | Cöllen/ | In Verlegung Joh. Widenfeldt Seel. Erben | und | Godefridi de Berges. Anno 1686. 12°, (7 Bl.), 799 S. – Bibliothek der Benediktinerinnenabtei St. Walburg, Eichstätt (Universitätsbibliothek Eichstätt: 30/BS 4350 K63). Benützungsspuren und kleiner Zettel mit deutschen Punkten eines Partikularexamens aus dem 18. Jahrhundert. – GOOVAERTS, *Ecrivains* (wie Anm. 9), Bd. 1, S. 449 zeigt das Werk lediglich nach einem Schweizer Antiquariatskatalog an als *Geistliche Betrachtungen für jeden Tag*, Köln 1686.

wie ggf. die für ein prämonstratensisches Männerkloster geschaffenen Betrachtungen umformuliert sind, um einerseits die genderspezifischen Bedürfnisse eines Frauenklosters und andererseits die Erwartungen eines gemeinchristlichen Lesepublikums zu erfüllen. Ein Vorwort des anonym bleibenden Übersetzers suchen wir vergeblich. Die Approbation des ursprünglichen Werkes Klessels ist mit bloßer Änderung der Jahreszahl zu 1685, als Abt Augustin Arzet längst tot war, übernommen. Die der lateinischen Vorlage vorausgeschickte *Praefatio* ist nicht übersetzt. Statt dessen findet sich ein „Register der Materi und Betrachtungen / welche in diesem Büchlein begriffen werden“, entsprechend den Sonn- und Feiertagen¹⁴⁶.

Slüter übersetzt weitgehend wörtlich, auch unter Einbeziehung der klösterlichen Betrachtungsinhalte und Gebräuche, hat aber doch einen weiteren Leserkreis im Blick. ‚Religiosi‘ und ‚Monachi‘ wird dabei meist mit ‚Geistliche‘ wiedergegeben¹⁴⁷, ‚Monasticé‘ mit ‚Closter Leben‘¹⁴⁸. Wo Klessel die Religiösen als „aulici“ Christi schildert, werden sie bei Slüter den regionalen Gepflogenheiten entsprechend zu „Hofjunckern“¹⁴⁹. Schwieriger ist die Übertragung der klösterlichen Leitungsstrukturen auf das Frauenkloster. Hier wählt Slüter meist entweder eine gender-neutrale Form, z.B. „diejenige Person / welche andere zu regiren bestellet ist“ für „is qui aliorum Pastor constitutus est“¹⁵⁰, oder bewusst das Feminin: „Sihe zu ob in dir auch solche Bedingungen seyn / so viel es dir angehet / auff daß du mögest vorstehen / was du für ein Vorsteherin seyst / oder werden könnest.“¹⁵¹ Die egalitäre Wirkung der Profess wird auch für die Schwestern angenommen: „Seyn wir nicht alle Brüder und Schwestern [fratres] / so unter einer Regul / und einem Vorhaben [instituto] streiten,

¹⁴⁶ KLESSSEL, *Betrachtungen* (wie Anm. 145), fol. †2v-†8v.

¹⁴⁷ Z.B. ebd. S., 72: Ob nicht eben das von vielen Geistlichen könne gesagt werden / welche die Regul zum Fall gesetzet ist / nemlich denen / welche sie profeß seyn / und dennoch nicht halten; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 42.

¹⁴⁸ Z.B. DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 102: daß die Feinde deß Closter Lebens [Monastices] zu schande werden / vnd die lose Ketzler Lästereyen gedempffet werden / welche die Geistliche [Monachos] für nichts nützig Erdenlast halten; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 60.

¹⁴⁹ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 141f.; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 83.

¹⁵⁰ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 364; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 212.

¹⁵¹ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 364f.; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 212f.

welche eine Seel und ein Hertz haben solten in Christo [in Deo].¹⁵² Beim Gehorsam gegenüber den Oberen wird dagegen entweder die männliche Form gelassen¹⁵³ oder allgemein von der „Obrigkeit“ gesprochen¹⁵⁴. Dagegen werden in der Schilderung der Uneinigkeit aus den „fratres“ eindeutig „Schwestern“: „Das nichts in den Clösteren so sehr die Verwüstung und Beraubung Göttlicher Gnaden verursache / alß die Spaltung und Trennung der Gemüter / und der Schwestern [fratrum] Uneinigkeit / wan eine hinauff / die andere under sich will. Eine die Reformation, und gute disciplin, die andere difformation, und außgelassenheit suchet [unus reformationem, difformationem alius quaerat].“¹⁵⁵

Da die Frauen vom Priestertum ausgeschlossen sind, müssen einige Stellen umgeschrieben werden, z.B. „wann du noch Jung bist / wan du noch in Noviziat / oder keinen höheren Stande hast“ für „non tantum dum Juvenis es, dum Novitius, aut necdum Sacerdos“¹⁵⁶. Wo die männliche Form gelassen wird, geht es eindeutig um Prälaten und Obere, so etwa in der Frage der Regelauslegung, die „nicht von dir nach deinem eigenen Belieben zu drehen / zu verstehen / und außzulegen sey / sondern daß solches gebühre den Prälaten der Kirchen / oder der geistlichen Profession Vorsteheren [Ecclesiae aut Monasticae religionis Praelatorum]“, wobei Slüter den wichtigen Zusatz Klessels „Christi vices agentium“ wohl bewusst auslässt¹⁵⁷. Apostel sein kann gleichfalls nur ein Mann, ein „Apostolisch oder Heiliges Leben führen“ dagegen ist allen möglich¹⁵⁸. Die spezifisch seelsorglichen Tätigkeiten (z.B. Predigt) und Eigenschaften der

¹⁵² DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 767; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 437.

¹⁵³ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 246: Dahero bistu billicher Straffe würdig / da du sihest / daß deine Oberen in einigen Dingen fehlen / [...] Ein wahrer Gehorsamer [Verus obedientiae cultor] betrachtet nicht das Leben deß Gebietenden / sondern dessen Würde und Gewalt / und gehorsamet auch auß Liebe Gottes den Unfrommen [etiam discolo]. – Vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 144.

¹⁵⁴ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 29. 318; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 11. 209f.

¹⁵⁵ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 259; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 152.

¹⁵⁶ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 75f.; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 44.

¹⁵⁷ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 519; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 308f.

¹⁵⁸ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 431f.; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 252.

Priester werden Subjekten im männlichen Genus belassen¹⁵⁹, ebenso die deutliche Mahnung Klessels an die Prälaten:

Daß auch viel Prälaten in den Clöstern an dieser Sucht krank liegen. Welche aber für Pferde / Kuhe / Schaffe / Schweine grosse Sorge tragen / welchen wan sie sehen einen Schaden vorzustehen / oder eines jhrer erkräncken / spahren sie keine Kösten daß es wider gesund werde. Wird aber ein Underthan krank / wird die Artzeney und andere Nothwendigkeiten beschwerlich / oder nicht ohne Klag hergeschafft: und was böser ist / wan die Seel des Unergebenden durch die Sünd nicht allein Schwach werde / sondern auch gar sterbe / wird kaum geistliche Artzeney wider der Seele Kranckheit und Todt dargereicht; sondern befehlen sie diese Sorg ändern / als benehme solches etwas an jhrer Autorität / solche Prälaten sollen sich erinnern, daß sie nit Pferd= oder Vieh=hirten / sondern Seelen Hirten seyn / und daß sie größere Rechenschafft von den Seelen als dem Vieh Gott werden geben müssen.¹⁶⁰

6. Von der Meditation zur Predigt: Wilhelm Slüters *Oliva nova*

Bereits im Titel der *Oliva* Klessels wird auf die Eignung der Meditationen, die sich weitgehend an den Sonntagsevangelien orientieren, zur Predigtvorlage hingewiesen¹⁶¹. Es ist daher nur folgerichtig, wenn der Ilbenstadter Prior Wilhelm Slüter nach seiner Übersetzung der Betrachtungen – auch im Hinblick auf den Büchermarkt – in der 1693 veröffentlichten *Oliva nova* diesen Weg geht¹⁶². In der *Praefatio* begründet er den Titel mit der im Frontispiz dargestellten Vision, in der Norbert an seinem Todestag einem Mitbruder in Prémontré erschienen sei und einen aus dem Paradies überbrachten Ölweig in Prémontré eingepflanzt habe¹⁶³. Zugleich will er sich durch den Beisatz von ‚nova‘ abgrenzen vom verbreiteten Predigtwerk des Kapuziners Franz Joseph Rodt Baron von

¹⁵⁹ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 282: Denn ein Prediger muß reden, wie es die Fähigkeit der Leute erfordert. Bitte Gott das du dieses in deinen Predigen verrichten könnest; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 107.

¹⁶⁰ DERS., *Betrachtungen* (wie Anm. 145), S. 684; vgl. DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), S. 398.

¹⁶¹ DERS., *Oliva* (wie Anm. 10), Titel.

¹⁶² SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), Lectori Benevolo, fol.)((2r: Ast ut ex Bibliopolis intelligo, Meditationes haud ita praestare pretium operae, quam Germanicas Conciones pro tempore avidissime expetitas, adpromisi brevi me tempore Meditationes istas, quibus vix similes lucem aspexerunt, in Conciones digesturum.

¹⁶³ Ebd.; vgl. Frontispiz; *Vita Norberti* B c. 41 (wie Anm. 93), S. 401.

Busmanhausen († 1690), *Oliva in campis*, Kempten 1688¹⁶⁴. Eigens geht er unter Berufung auf die *Praeceptores sat emunctae naris* auf seine Vermeidung der beliebten Fremdwörter ein, die zwar manchmal die Sache klarer ausdrücken, aber nicht für jedermann verständlich sind; doch genau darauf kommt es in der Predigt an¹⁶⁵. Durch die Aufteilung der Evangelien über die ganze Woche in den Meditationen Klessels kann Slüter zu einem Sonntagsevangelium jeweils mehrere (bis zu sieben) Predigten zur Verfügung stellen und so dem Wunsch vor allem jüngerer Pfarrer nachkommen, ein Predigtwerk zu haben, mit dem man einige Jahre oder das ganze Leben auskommen kann¹⁶⁶. Die Predigten Slüters verstehen sich denn auch als Vorlage, in die der einzelne Prediger noch seine eigenen Gedanken einfügen kann¹⁶⁷.

Tatsächlich bietet Slüter zu den einzelnen Sonn- und Festtagen des *Proprium de Tempore* jeweils zwischen drei und sieben Predigten an, teilweise, wie im Titel angekündigt, speziell für die Monatssonntage der Sakramentsbruderschaft¹⁶⁸. Die Vorlage Klessels wird dabei der spezifisch klösterlichen Inhalte entkleidet und oft nur in einem einzigen Punkt, teilweise auch gar nicht übernommen¹⁶⁹. Die für die Zeit eher kurzen Predigten (ca. 8 Quartseiten) sind nach der üblichen Manier klar in Schriftwort, Prothema, Wiederholung des Schriftwortes und Ausführung eingeteilt¹⁷⁰. Durchgängig gewahrt ist wie bei Klessel der Schriftbezug. Slüter mischt aber auch gern bekannte Zitate aus der Liturgie (lateinisch und in deutscher Übersetzung), Sentenzen, Historien und Exempel, u.a.

¹⁶⁴ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), Lectori Benevolo, fol.)()(2v; zu Rodt vgl. Johann Baptist SCHNEYER, *Geschichte der katholischen Predigt*, Freiburg i. Br. 1968, S. 279.

¹⁶⁵ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), Lectori Benevolo, fol.)()(2v: Cum enim pro vocibus admittire / non potius eloquar zulassen / ecludire / außschliessen / abbreviieren / abkürzen / approbiren / gutheischen / suppressiren / unterdrücken / marchieren / fort-rücken / ut sileam innumera similis notae nomina, quibus revera Germanica concio, etiam e sublimiori suggestu, declamanda, ut omino sit vacua, necesse est.

¹⁶⁶ Ebd.: audivi haud semel ab inchoantibus junioribus Pastoribus exoptari Auctorem, qui ipsos ad annos vitae sufficiat. – Das benutzte Exemplar der Stiftsbibliothek Schlägl (818 109) stammt laut Besitzvermerk von Michael Wöss (1686-1742), der 1714 zum Priester geweiht wurde; vgl. zu ihm Isfried H. PICHLER, *Profießbuch des Stiftes Schlägl* (Schlägler Schriften, Bd. 10), Schlägl 1992, Nr. 294, S. 295.

¹⁶⁷ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13) Lectori Benevolo, fol.)()(2v: Quocirca eas nolui rigore Rhetorico coarctare, ut cuique sit liberum, privatos conceptus inserere, eosque iterum pro libitu deserere.

¹⁶⁸ Ebd., Titel.

¹⁶⁹ Z.B. nicht übernommen: 1. Adventssonntag, Predigt 2; 2. Adventssonntag, Predigt 1-3; 3. Adventssonntag, Predigt 2-3; nur ein Punkt: 3. Adventssonntag, Predigt 1.

¹⁷⁰ Zu Aufbau und Rhetorik vgl. SCHNEYER, *Geschichte* (wie Anm. 164), S. 270f.

aus Beyerlincks Predigtenzyklopädie *Magnum theatrum vitae humanae*, bei¹⁷¹.

Als Beispiel der Erweiterung einer Meditation Klessels zur Predigt soll hier die vierte Predigt zum ersten Adventssonntag über Mt 24,31 (*Mittet Angelos suos cum tuba et voce magna* etc.) dienen, die weitgehend auf der Vorlage der Meditation Klessels zum darauffolgenden Dienstag beruht¹⁷². Die Ankündigung des Jüngsten Tages lädt geradezu zur Dramatisierung in der Predigt ein. Klessel entfaltet die Meditation in der Methode jesuitischer *applicatio sensuum* und *imaginatio* mit klaren Folgerungen: I. Die Posaune des Jüngsten Gerichts und den Ruf hören: *Surgite mortui, venite ad Iudicium*. Die Schande sich vorstellen, mit der man vor Gericht erscheinen wird, wenn man nicht gut gelebt hat. II. Sich die Aufgabe der Engel und Teufel vor Augen stellen: Wer wird meine Seele davontragen? Der, auf dessen Stimme du jetzt hörst und dessen Willen du folgst. III. Wie ungern wird sich die verdammte Seele mit dem stinkenden Körper wieder vereinigen; deshalb muss hier auf Erden der Leib der Seele untertan sein, nicht die Seele dem Leib.

Slüter verwendet für seine Predigt nur die ersten beiden Betrachtungspunkte und lässt schon gleich einmal im Prothema „erschrecklich“ die sieben Posaunenengel der Johannes-Apokalypse auftreten (Offb 8,7-9,21; 11,15-19)¹⁷³. Die letzte Posaune aber verbindet er mit dem Jüngsten Gericht (vgl. 1 Kor 15,52, zitiert), dem mit Klessel aus der *Regula Monachorum* des Pseudo-Hieronymus übernommenen Ruf: *Surgite mortui, venite ad iudicium*, und der Beschämung der Sünder¹⁷⁴. Die Vorlage wird in einem zweiten Durchgang aber weiter rhetorisch ausgestaltet, zunächst mit den lateinischen und deutschen Versen der Sequenz *Dies irae*¹⁷⁵ und dann eindringlich in der Durchgestaltung barocker *amplificatio*

¹⁷¹ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13): Historien und Exempel z.B. 1. Adventssonntag, 4. Predigt, S. 30f. (Barlaam und Josaphat); aus Beyerlinck: 2. Adventssonntag, 1. Predigt, S. 38f.; Unschuldige Kinder, 2. Predigt, S. 219; vgl. Laurentius BEYERLINCK, *Magnum theatrum vitae humanae*, 8 Bde., Lyon 1656.

¹⁷² SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), S. 26-33; KLESSSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 3-5 (dort irrtümlich mit *Matth. 25* angegeben); vgl. Dietrich KORN, *Das Thema des Jüngsten Tages in der deutschen Literatur des 17. Jahrhunderts*, Tübingen 1957.

¹⁷³ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), S. 26f.: Erschrecklich ist zu lesen / Andächtige und Auserwählte in dem Herrn / und über alle massen entsetzlich in der heiligen Offenbarung S. Johannis anzuhören [...].

¹⁷⁴ Ebd., S. 27; vgl. KLESSSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), S. 4; Ps.-HIERONYMUS, *Regula Monachorum* c. 30, in: PL 30, Sp. 417B.

¹⁷⁵ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), S. 28: Aber höret erst ein wenig von der Würckung des erschrecklichen Posaunen Schalls / von welchem die Kirch in der traurigen

des alles und überall durchdringenden Posaunenschalls¹⁷⁶, der den Donner bei weitem übertrifft¹⁷⁷, ja zum Mittelpunkt der Erde dringt¹⁷⁸ und, wie aus Pseudo-Bernhard von Clairvaux zitiert wird¹⁷⁹, selbst in der Hölle gehört wird. Dem folgt ein Exempel aus der Geschichte von Barlaam und Josaphat nach Beyerlinck¹⁸⁰, damit die Gläubigen lernen, den Ruf zum Gericht allzeit zu vernehmen¹⁸¹.

Der Schilderung des Dienstes der Engel bei der Sammlung der Gebeine schließt Slüter, wieder aus Beyerlinck, die Geschichte vom Verhör des Mönchs Stephan durch die Teufel nach Johannes Climacus an¹⁸², um dann wieder in lateinischen und deutschen Versen des *Dies irae* den Einzelnen sprechen zu lassen: *Quid sum miser tunc dicturus etc.*¹⁸³ Wie Klessel kommt Slüter schließlich auf das weitere Schicksal der Sünder und der Gerechten in den Händen der Teufel bzw. Engel zu sprechen und endet mit der Mahnung, dem Engel jetzt schon Gehör zu schenken; denn andernfalls ist des Menschen Schicksal besiegelt:

Todten Sequentz also singet: *Tuba mirum spargens sonum, per sepulchra regionum, coget omnes ante thronum*. Die Posaune mit wunderm Schall / Wird alle zwingen überall / Fürs Richters Thron / daß es Gott gefall. – Zur Sequenz vgl. Andreas HEINZ, Art. ‚*Dies irae*‘, in: LThK Bd. 3, Sp. 219f.

¹⁷⁶ Vgl. u.a. Barbara BAUER, Art. ‚*Amplificatio*‘, in: Gert UEDING (Hg.), *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, Bd. 1, Tübingen 1992, Sp. 445-471, hier Sp. 457-467; Werner WELZIG, *Zur Amplifikation in der barocken Heiligenpredigt*, in: DERS., *Lobrede*. Katalog deutschsprachiger Heiligenpredigten in Einzeldrucken aus den Beständen der Stiftsbibliothek Klosterneuburg (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Klasse, Sitzungsberichte 518), Wien 1989, S. 735-802.

¹⁷⁷ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), S. 28: Nun ist aber gantz gewiß / daß unter allen bekanten natürlichen Dingen keines so schnell / so gewaltig / so allgemein ist / als solcher Donnerkeil; was ist er aber gegen diese Posaune? Er ist zwar in sich viel / und erschrocklich / aber gegen diese Posaun thut er wenig.

¹⁷⁸ Ebd., S. 29: Und was ists wunder / daß der Schall den Oberdeckel des Erdreichs so weit durchdringe / dann er auch das Mittelpunct der Erden / die Hölle der Verdampften wird durch und durch schallen.

¹⁷⁹ Ebd.; vgl. PS.-BERNHARD VON CLAIRVAUX, *In Parabolam evangelicam de decem virginibus Sermo*, in: PL 184, Sp. 1046B.

¹⁸⁰ BEYERLINCK, *Theatrum* (wie Anm. 171), Bd. 4, S. 217f. – Zur Frage der Autorschaft der Legende vgl. Basil STUDER, Art. ‚*Barlaam u. Joasaph*‘, in: LThK Bd. 2, Sp. 8.

¹⁸¹ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), S. 31: Aus dieser Histori lerne denn einjeder / jhme des Jüngsten Gerichts Posaunen vorzubilden / als wann jhme der Tod jetzt durch einen solchen Klang würde angekündiget / wie jhm würde zu muth seyn / gewisslich aller Welt Freud / alle Begier zu sündigen würde jhme vergehen.

¹⁸² SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), S. 32; vgl. BEYERLINCK, *Theatrum* (wie Anm. 171), Bd. 4, S. 448.

¹⁸³ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), S. 32: Was wird ich Armer aldann sagen / Wessen Fürsprach wird ich fragen [‚tragen‘ ist Druckfehler; U.G.L.] / Da der gerecht nicht sicher ist.

Wehe dir aber / wann du diesen nicht hörest / dann du wirst alsdann mit deinem bösen Cammerath zur lincken Seiten unter die verdampfte Böcke gestellt werden / und dieses böse Gehör auß dem Munde des Richters anhören: *Discedite a me maledicti in ignem aeternum, qui paratus est Diabolo et Angelis ejus*, Weichet von mir ab ihr verfluchte ins ewige Feuer / welches bereitet ist dem Teuffel / und seinen Engelen. Wofür Euch alle miteinander / und mich alsdann nun und ewiglich in Gnaden behuten und bewahren wolle Gott der Vatter / Sohn / und Heliger Geist / Amen.¹⁸⁴

7. Bedeutung

Léon Goovaerts beurteilt die *Meditationes Klessels* als „solides et succulentes“¹⁸⁵. Diesem Eindruck kann man sich angesichts der kompakten *brevitas* seiner Sprache und der Abstinenz von allen hypertrophen Frömmigkeitsformen nicht verschließen. Es war gute schwäbische Hausmannskost, die den Weißenauer Mitbrüdern da alltäglich bei Tisch vorgesetzt wurde, manchmal auch etwas Trockenes zum Kauen und Beißen, manchmal überraschende Leckerbissen, niemals nur leeres Gerede. Schon Slüter weist darauf hin, dass ähnliche Werke selten seien¹⁸⁶. In seiner Gesinnung einer gemäßigten Ordensreform zugetan, wie sie die Schwäbische Zirkarie beschlossen hatte, hat Klessel gewissermaßen die geistlichen Grundlagen der äußeren Reform für den Alltag bereitgestellt¹⁸⁷. Die gut hundertjährige Nachwirkung¹⁸⁸ hält die Ideale des Reformzeitalters noch in einer Zeit hoch, in der bereits andere, meist als „Laxismus“ apostrophierte Tendenzen das Ordensleben bestimmen¹⁸⁹. Dass Klessels Werk durch die Neuauflagen, die Übersetzung Slüters und die Umgestaltung zu Predigten schließlich ein weiteres Publikum erreichen konnte, wenn auch im letzten Fall unter Verlust spezifisch klösterlicher Inhalte, zeugt für die gesunde Überzeugungskraft seiner

¹⁸⁴ Ebd., S. 33.

¹⁸⁵ GOOVAERTS, *Ecrivains* (wie Anm. 9), Bd. 1, S. 499.

¹⁸⁶ SLÜTER, *Oliva nova* (wie Anm. 13), *Lectori Benevolo*, fol.)()(2r: *Meditationes istas, quibus vix similes lucem aspexerunt*.

¹⁸⁷ Vgl. LEINSLE, *Ordensreform* (wie Anm. 5); DERS., „Beten, lesen, schreiben“ (wie Anm. 9), S. 299f.

¹⁸⁸ Das benutzte Exemplar des Erstdrucks aus der Stiftsbibliothek Schlägl (850 314) weist den Besitzvermerk auf: *Liber Ecclesiae B. M. V. Plagae 1720*.

¹⁸⁹ Vgl. Ulrich G. LEINSLE, *Probabilismus im Kloster*. Caramuels *Theologia regularis*, in: Petr DVOŘÁK / Jacob SCHMUTZ (Hg.), *Juan Caramuel Lobkowitz: The Last Scholastic Polymath*, Prag 2008, S. 99-116; Ulrich L. LEHNER, *Enlightened Monks. The German Benedictines 1740-1803*, Oxford 2011.

Gedanken und die Fruchtbarkeit seiner *Oliva, speciosa fronde, flore, germine*¹⁹⁰.

Summary

In 1665 the *Oliva sacrarum meditationum* of the Prior of Weißenau dr. iur. can. Gallus Klessel (ca. 1581-1633) was released posthumously, a collection of meditations to the Sunday gospels through all days of the year. Klessel had studied at Dillingen and Rom and has been priest and prior in Weißenau (1616, 1624-1633). The opus, which has been serving as daily lection at table in Weißenau, originated about 1624, therefore during the period of the reform of the Swabian Circary under the influence of Servatius de Lairuelz. His *Optica regularium* in this case is transferred into the simplified mode of Jesuit meditations and adjusted to a swabian abbey with communal life and parish ministry in a partial Protestant environment. The *Oliva* was reprinted in 1683 and in 1725. The Prior of Ilbenstadt Wilhelm Slüter († 1707) translated it into German for the female canonry of Niederilbenstadt and published the translation at Cologne in 1686. He partly took it as the basis for his collection of sermons *Oliva nova sacrarum concionum* in 1693, which made Klessel's ideas available to a broader public, however excluding the specific monastic contents.

Friedrich-Ebert-Straße 12
D-93051 Regensburg

Ulrich G. LEINSLE O.Praem.

¹⁹⁰ KLESSEL, *Oliva* (wie Anm. 10), Titel; Anspielung auf den Passionshymnus *Pange lingua* des Venantius Fortunatus; vgl. z.B. *Breviarium in usum Sacri et Canonici Ordinis Praemonstratensis*, Verdun 1710, Pars Verna, S. 198.